

Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Chính Sách Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm

Mục Đích

Mục đích của tài liệu này là đặt ra chính sách của Children's Hospital Corporation hoạt động với tên gọi Boston Children's Hospital ("Bệnh viện") và các Hiệp hội Bác sĩ ("các Hiệp hội") của mình liên quan đến việc hỗ trợ tài chính dành cho các bệnh nhân đủ điều kiện nhận dịch vụ tại các địa điểm của Bệnh viện hay các địa điểm của Hiệp hội nơi được cung cấp các hệ thống hỗ trợ hành chính cũng như nhân viên thông qua Bệnh viện.

Tuyên Bố Chính Sách

1. Bệnh viện và các Hiệp hội cam kết giữ vai trò là các nguồn trợ giúp cho trẻ em cần được chăm sóc, bất kể khả năng thanh toán.
2. Chính sách này áp dụng cho tất cả các dịch vụ chăm sóc cấp cứu và chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác được Bệnh viện và các Hiệp hội cung cấp. Các dịch vụ chăm sóc cấp cứu và chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác không bao gồm các thủ thuật thẩm mỹ tự chọn.
3. Bệnh viện và các Hiệp hội, thông qua Nhóm Cố vấn Tài chính của Bệnh viện, sẽ hỗ trợ bệnh nhân/người đảm bảo trong việc làm hồ sơ xin tham gia các chương trình trợ cấp công cộng hay BCH, bao gồm MassHealth, Commonwealth Care và Health Safety Net bất kỳ khi nào có thể.
4. Bệnh viện và các Hiệp hội có thể cung cấp hỗ trợ tài chính cho bệnh nhân đáp ứng được các tiêu chí về điều kiện hội đủ theo định nghĩa trong mục Các Thủ Tục Hỗ Trợ Tài Chính hoặc Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm dưới đây.
5. Bệnh viện và các Hiệp hội sẽ hạn chế việc sử dụng đến biện pháp truy thu nợ đối với các dịch vụ cấp cứu và cần thiết về mặt y tế từ bệnh nhân được miễn truy thu theo Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ Của Bệnh Viện và các quy định có liên quan của Health Safety Net, sẽ trả lại bất kỳ khoản nợ nào đã thu từ các bệnh nhân đó đối với các dịch vụ cấp cứu và cần thiết về mặt y tế, và sẽ chia sẻ thông tin với nhau về bảo hiểm và điều kiện hội đủ cho các chương trình trợ cấp công cộng hay BCH của bệnh nhân.
6. Bệnh viện và các Hiệp hội có thể áp dụng giá chiết khấu cho bệnh nhân không có bảo hiểm đối với các dịch vụ kết hợp được nêu cụ thể, như phẫu thuật thẩm mỹ không cần thiết về mặt y tế và các thủ thuật phẫu thuật tim nhất định. Các mức giảm giá như được mô tả trong chính sách này không áp dụng cho các mức giá dành cho những trường hợp đặc biệt đó.

7. Bệnh viện có thể, theo Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ, mở rộng diện được hưởng giảm giá cho những người ngoài đối tượng của chính sách này tùy trường hợp cụ thể để đảm bảo tính linh hoạt trong các trường hợp đặc biệt khó khăn về tài chính.
8. Các Hiệp hội có thể duy trì các chính sách tài chính bổ sung có liên quan trực tiếp đến các bệnh nhân nhận dịch vụ từ một Hiệp hội tại một địa điểm không liên kết với Bệnh viện (ví dụ bệnh nhân có dịch vụ không được xếp lịch trong hệ thống thông tin Bệnh viện).
9. Nếu quý vị không tuân theo các thủ tục được nêu trong tài liệu này, đơn xin Hỗ trợ Tài chính của quý vị có thể bị Bệnh viện hoặc các Hiệp hội trì hoãn hoặc từ chối.

Các Thủ Tục

Cố Vấn Tài Chính

1. Bệnh viện, thông qua các Cố vấn Tài chính của mình, sẽ hỗ trợ bệnh nhân/người bảo đảm của Bệnh viện và các Hiệp hội trong việc làm hồ sơ xin hỗ trợ từ các chương trình BCH hay trợ cấp công cộng, như Medicaid, MassHealth, Commonwealth Care và Health Safety Net.
2. Bất kỳ bệnh nhân nào được ghi trong hệ thống xếp lịch và đăng ký của Bệnh viện là không có bảo hiểm sẽ được cung cấp dịch vụ hỗ trợ Cố vấn Tài chính.
 - Nhân viên của Bệnh viện và Hiệp hội chịu trách nhiệm xếp lịch, đăng ký, và xuất hóa đơn sẽ thông báo cho bệnh nhân không có bảo hiểm và/hoặc cha mẹ của họ cách để được nhận các Dịch vụ Cố vấn Tài chính
 - Các biển hiệu thông báo về sự sẵn có của các dịch vụ Cố vấn Tài chính và cách để được nhận các dịch vụ này sẽ được đăng tại những nơi đăng ký chăm sóc bệnh nhân và các địa điểm khác
 - Các hóa đơn của bệnh nhân dành cho dịch vụ của Bệnh viện và các Hiệp hội sẽ bao gồm thông báo về sự sẵn có của các dịch vụ Cố vấn Tài chính và cách để tiếp cận các dịch vụ đó
3. Các nhân viên Cố vấn Tài chính sẽ hỗ trợ bệnh nhân và/hoặc cha mẹ của bệnh nhân trong việc:
 - Nộp đơn xin tham gia Medicaid, MassHealth, Commonwealth Care, Health Safety Net, hoặc các chương trình hỗ trợ tài chính sẵn có khác
 - Tìm hiểu các chính sách giảm giá sẵn có dành cho bệnh nhân không có bảo hiểm đối với các khoản phí của Bệnh viện và Hiệp hội và cách để yêu cầu các khoản chiết khấu đó
 - Thông tin liên lạc của Các Ban Xuất Hóa đơn của Bệnh viện và Hiệp hội

Các Chương Trình Hỗ Trợ Tài Chính

Các khoản giảm giá BCH sau có thể sẵn có dành cho bệnh nhân và cha mẹ/người giám hộ:

1. Hỗ Trợ Tài Chính Toàn Diện/Bổ Sung

- Bệnh nhân/Cha mẹ không có khả năng chi trả cho các dịch vụ được cung cấp
- Bệnh nhân/Cha mẹ đã nộp đơn xin và không được phê duyệt cho một chương trình trợ cấp công cộng. (MassHealth, Health Safety Net, Medicaid Ngoài Tiểu bang)
- Miễn các khoản phí hay nợ phải trả đối với các dịch vụ cần thiết về mặt y tế không được bao trả bởi chương trình trợ cấp công cộng, và/hoặc tối đa 60 ngày trước ngày đủ điều kiện tham gia chương trình.

2. Medical Hardship (Khó Khăn Về Y Tế)

- Chỉ giới hạn trong phạm vi các dịch vụ cấp cứu và dịch vụ theo dõi cần thiết về mặt y tế
- Bệnh nhân/Cha mẹ đã làm đơn xin tham gia các chương trình Hỗ trợ Y tế
- Không đủ điều kiện tham gia chương trình HSN Medical Hardship (Khó Khăn Về Y Tế)
- Các khoản giảm giá được xác định dựa trên thu nhập của gia đình và các chi phí y tế được phép

3. Cân Nhắc cho Từng Cá Nhân

- Trong các tình huống đặc biệt, và tùy từng trường hợp cụ thể, hỗ trợ tài chính có thể được phê duyệt đối với bệnh nhân tùy vào suy xét của Trưởng phòng Tài chính, Giám đốc Cao cấp Ban Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân và/hoặc Giám đốc phụ trách Giảm Gánh nặng Tài chính và Cố vấn Tài chính, sau khi tham khảo ý kiến của Trưởng Hiệp hội hay người được chỉ định phù hợp.

4. Các Yêu Cầu Về Điều Kiện Hội Đủ

- Boston Children's Hospital xác định điều kiện hội đủ để tham gia các chương trình hỗ trợ tài chính dựa trên thu nhập. Các mức giảm giá được xác định bằng cách sử dụng Federal Poverty Guidelines (FPG, Hướng dẫn Chuẩn Nghèo Liên bang) như sau:

Thu nhập Trước Thuế	Giảm giá
0%-200% của FPG	100%
201-250% của FPG	75%
251%-300% của FPG	50%
300%-400% của FPG	25%
>400% của FPG	0%

Các Thủ Tục Hỗ Trợ Tài Chính

1. Bệnh nhân/Cha mẹ sẽ được giới thiệu tới một Cố vấn Tài chính của Bệnh viện để xác định điều kiện hội đủ cho các chương trình trợ cấp công cộng hoặc Hỗ trợ Tài chính của Bệnh viện.
2. Đối với bệnh nhân không đủ điều kiện nhận trợ cấp công cộng, các thông tin được thu thập sẽ được cung cấp cho Giám đốc, Ban Giám Sát nặng Tài chính và Cố vấn Tài chính, để xác định điều kiện hội đủ cho Chương trình Hỗ trợ Tài chính của Bệnh viện.
3. Bệnh nhân có khả năng đủ điều kiện được hỗ trợ tài chính sẽ Trưởng phòng Tài chính của Bệnh viện, Giám đốc Cao cấp ban Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân và/hoặc Giám đốc phụ trách Giám Sát nặng Tài chính và Cố vấn Tài chính phê duyệt, sau khi tham khảo ý kiến và được Trưởng Hiệp hội hay người được chỉ định phù hợp chấp thuận.
4. Bệnh nhân/Cha mẹ được phê duyệt cho hỗ trợ tài chính sẽ nhận được thông báo bằng văn bản từ Giám đốc, Ban Giám Sát nặng Tài chính và Cố vấn Tài chính, về số tiền được phê duyệt, các ngày nhận dịch vụ, và các nhà cung cấp dịch vụ trong đó.
5. Các tài khoản sẽ được điều chỉnh với các mã số điều chỉnh hỗ trợ tài chính phù hợp cho cả Hiệp hội và Bệnh viện. Các phần điều chỉnh sẽ được khấu trừ trong tổng số tiền phí.
6. Bệnh nhân/cha mẹ có thể phải hoàn thành một Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính. Quý vị có thể tải về đơn xin hỗ trợ từ trang web của Boston Children's Hospital và cũng được cung cấp qua thư hoặc đưa trực tiếp. Chi tiết về cách lấy một bản sao Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính có trong mục "Ấn Bản/Sự Sẵn Có Của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Chính Sách Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm, Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ, và Tính Toán Số Tiền Thường Được Lập Hóa Đơn" của chính sách này. Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính có kèm theo hướng dẫn để quý vị hoàn thành.
7. Thông qua quy trình làm đơn, bệnh nhân/cha mẹ có thể phải cung cấp các tài liệu sau: hiện trạng việc làm, xác minh việc làm và thu nhập, bằng chứng xác minh nơi cư trú và quy mô hộ gia đình, bất kỳ bằng chứng nào về bảo hiểm của bên thứ ba. Bằng chứng xác minh thu nhập có thể bao gồm một hoặc nhiều tài liệu sau: bản khai hoàn thuế của năm trước, 4 phiếu lương gần đây hay giấy xác nhận tiền lương từ Chủ Lao động, chi phiếu An sinh Xã hội, chi phiếu trợ cấp khuyết tật, hay bản cam đoan kèm tuyên thệ có chữ ký tuyên bố là không có thu nhập.
8. Bệnh nhân/cha mẹ/người làm đơn có thể được giúp để hiểu Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và hoàn thành Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính bằng cách gọi cho Ban Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số (617) 355-7201 và/hoặc đề nghị được giúp đỡ trực tiếp hoặc qua thư thông qua Financial Counseling Division of the Patient Financial Services Department at Boston Children's Hospital (Nhóm Cố vấn Tài Chính của Ban Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân tại Boston Children's Hospital), 300 Longwood Avenue, Boston, MA, 02115, Farley Building các phòng 160.1 và/hoặc 160.2.

Hạn Chế Đối Với Các Khoản Phí

1. Bất kỳ bệnh nhân nào đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính theo chính sách này sẽ không thể bị yêu cầu thanh toán nhiều hơn số tiền thường được lập hóa đơn ("AGB") đối với bệnh nhân có bảo hiểm cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu hay các dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác. Đối với tất cả các dịch vụ y tế khác mà bệnh nhân đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính sẽ được tính hóa đơn thấp hơn tổng số tiền phí.
2. Số Tiền Thường Được Lập Hóa Đơn: Bệnh viện sẽ tính AGB bằng Phương pháp "Nhìn Lại". Mỗi năm tài khóa Bệnh viện sẽ xác định một tỷ lệ phần trăm AGB dựa trên tất cả các yêu cầu thanh toán đã được trả đầy đủ cho bệnh viện cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và dịch vụ cần thiết về mặt y tế khác bởi phương thức thanh toán riêng từng dịch vụ của Medicare và tất cả các công ty bảo hiểm y tế tư nhân hợp thành (các) bên thanh toán chính đối với các yêu cầu thanh toán này trong giai đoạn 12 tháng trước đó.

Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Trong Nước Không Có Bảo Hiểm

1. Bệnh viện và các Hiệp hội giảm giá 30% cho bệnh nhân trong nước (các cư dân của Hoa Kỳ) không có bảo hiểm đáp ứng được các yêu cầu sau:
 - Không có bảo hiểm cho các ngày đã nhận dịch vụ. Các dịch vụ không được bao trả (tức là các dịch vụ không có trong quyền lợi của bệnh nhân và bệnh nhân phải chịu trách nhiệm thanh toán 100%; các dịch vụ có trong quyền lợi, nhưng được cung cấp sau khi bệnh nhân đã hết quyền lợi theo chương trình bảo hiểm của mình; và các dịch vụ nằm ngoài các giới hạn mạng lưới bảo hiểm) sẽ được coi là không có bảo hiểm.
 - Bệnh nhân/người bảo đảm không tự nguyện ngừng bảo hiểm y tế trong vòng 60 ngày qua.
 - Không đủ điều kiện tham gia Health Safety Net hay các chương trình công cộng khác.
 - Bệnh nhân/người bảo đảm phải liên hệ với một đại diện của Bệnh viện hay Hiệp hội thích hợp để yêu cầu giảm giá trên hóa đơn.
 - Bệnh nhân/người bảo đảm phải thanh toán đầy đủ khoản nợ trên tài khoản đã được giảm giá và/hoặc phải đặt cọc có thiện chí số tiền mà Bệnh viện hoặc Hiệp hội đã đồng ý và ký hợp đồng thanh toán theo kế hoạch với Bệnh viện hoặc Hiệp hội trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận dịch vụ.
2. Các khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm và khấu trừ bảo hiểm của bệnh nhân không được bao gồm trong khoản giảm giá cho bệnh nhân nội địa không có bảo hiểm. Các khoản giảm giá theo chính sách này không áp dụng cho các dịch vụ không cần thiết về mặt y tế (tức là các dịch vụ thuộc phạm vi quyền lợi của bệnh nhân nhưng đã bị bên thanh toán từ chối bởi vì chúng không cần thiết về mặt y tế hoặc bởi vì chúng phù hợp với một nhóm khác đã được nhận giảm giá như các dịch vụ kết hợp, thanh toán bảo hiểm xe hơi, v.v).

3. Các khoản giảm giá trong chính sách này tùy thuộc vào việc thanh toán đầy đủ số tiền theo thỏa thuận và sẽ không được áp dụng cho số nợ trên tài khoản cho đến khi số tiền theo thỏa thuận đã được thanh toán đầy đủ.
4. Bệnh nhân không có bảo hiểm/người bảo đảm có thể được giảm giá tại thời điểm nhận dịch vụ đối với một dịch vụ tự chọn vào thời điểm trước hoặc trong ngày nhận dịch vụ.

Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Quốc Tế Không Có Bảo Hiểm

1. Bệnh viện và các Hiệp hội có giảm giá lên tới 25% đối với bệnh nhân quốc tế (không phải cư dân của Hoa Kỳ) không có bảo hiểm.
2. Các khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm và khấu trừ bảo hiểm của bệnh nhân không được bao gồm trong khoản giảm giá cho bệnh nhân quốc tế không có bảo hiểm. Các khoản giảm giá theo chính sách này không áp dụng cho mức giá theo trường hợp cho các dịch vụ trọn gói được nêu cụ thể (ví dụ như phẫu thuật thẩm mỹ không cần thiết về mặt y tế), yêu cầu thanh toán trách nhiệm của bên thứ ba hoặc các dịch vụ bị từ chối bởi công ty bảo hiểm của bệnh nhân vì không được phép hay ở ngoài mạng lưới.
3. Các khoản giảm giá trong chính sách này tùy thuộc vào việc thanh toán đầy đủ số tiền theo thỏa thuận và sẽ không được áp dụng cho số nợ trên tài khoản cho đến khi số tiền theo thỏa thuận đã được thanh toán đầy đủ.

Bệnh Nhân Được Miễn Truy Thu Nợ

1. Phù hợp với các quy định của tiểu bang có thể áp dụng cho Health Safety Net và với Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ của Bệnh viện, các bệnh nhân sau được miễn truy thu nợ đối với các dịch vụ thuộc chương trình phù hợp
 - Một bệnh nhân đang tham gia MassHealth, đang nhận phúc lợi theo chương trình Emergency Aid to the Elderly, Disabled and Children (Hỗ trợ Cấp cứu cho Người Cao niên, Người Khuyết tật và Trẻ em), hay chương trình Health Start (ngoại trừ các khoản đồng thanh toán và khấu trừ bắt buộc theo chương trình đó)
 - Một người đang tham gia Children's Medical Security Plan (CMSP, Chương trình An sinh Y tế Trẻ em) là người có thu nhập gia đình bằng hoặc thấp hơn 400% Mức Hướng dẫn Chuẩn Nghèo Liên bang
 - Một bệnh nhân được xác định là bệnh nhân có thu nhập thấp đối với Health Safety Net, cho bất kỳ dịch vụ nào đủ điều kiện áp dụng Health Safety Net như được xác định trong các quy định hiện hành của Health Safety Net (ngoại trừ các khoản đồng thanh toán và khấu trừ bắt buộc theo chương trình đó)
 - Một bệnh nhân hay gia đình đủ điều kiện tham gia chương trình Medical Hardship (Khó Khăn Về Y Tế), liên quan đến số tiền trong bất kỳ hóa đơn nào

vượt quá mức đóng góp Medical Hardship như được tính toán theo các quy định của Health Safety Net

Các biện pháp mà Bệnh viện có thể thực hiện trong trường hợp không thanh toán được mô tả trong Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ của Bệnh viện.

Ấn Bản/Sự Sẵn Có Của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Chính Sách Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm, Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ, và Tính Toán Số Tiền Thường Được Lập Hóa Đơn

1. Công chúng có thể lấy bản sao của chính sách này, Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ, và Tính Toán Số Tiền Thường Được Lập Hóa Đơn miễn phí bằng bất kỳ cách nào trong các cách sau đây:
 - a. Nguồn Đăng Trên Internet: Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Chính Sách Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm của Boston Children's Hospital và một bản Tóm Tắt Bằng Ngôn Ngữ Dễ Hiểu có sẵn trực tuyến tại:
www.childrenshospital.org/financialassistance
 - b. Trực Tiếp: Bản sao giấy Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Chính Sách Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm của Boston Children's Hospital và một bản Tóm Tắt Bằng Ngôn Ngữ Dễ Hiểu có sẵn ở cơ sở Bệnh viện đặt tại 300 Longwood Avenue, Boston, MA, Farley Building phòng 160.1 và 160.2.
 - c. Qua Thư: Công chúng có thể yêu cầu nhận một bản sao qua thư bằng cách gọi điện tới đường dây Hỗ trợ Khách hàng của Ban Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số (617)-355-3397 và/hoặc Ban Cố vấn Tài chính Bệnh nhân theo số 617-355-7201.
2. Các bản dịch của chính sách này, Bản Tóm Tắt Bằng Ngôn Ngữ Dễ Hiểu của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính, Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính, Chính Sách Tín Dụng và Thu Hồi Nợ, và Tính Toán Số Tiền Thường Được Lập Hóa Đơn có sẵn bằng một số ngôn ngữ để hỗ trợ những người có trình độ Tiếng Anh hạn chế.
3. Thông Báo Tại Địa Điểm: Bệnh viện sẽ nỗ lực để thông báo về sự sẵn có của hỗ trợ tài chính bằng một số phương pháp.
 - a. Các biển báo sẽ được đặt tại khu vực tiếp nhận bệnh nhân cho biết sự sẵn có của hỗ trợ tài chính.
 - b. Các thông báo công khai hay các biện pháp khác được tính toán hợp lý để thu hút sự chú ý của khách sẽ được đăng một cách dễ thấy tại các địa điểm khác nhau khắp bệnh viện.

- c. Các bản sao của Chính Sách này và/hoặc bản tóm tắt bằng ngôn ngữ dễ hiểu sẽ được đưa cho tất cả bệnh nhân vào thời điểm nhập viện hoặc trong quá trình làm thủ tục xuất viện.

Danh Sách Các Phụ Lục Của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính

1. Phụ lục A: Danh sách các Nhà Cung cấp Dịch vụ cung cấp dịch vụ Chăm sóc Cấp cứu hoặc dịch vụ Cần thiết Về mặt Y tế Khác

Thông Tin Về Tài Liệu

Tiêu đề	Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Chính Sách Giảm Giá Cho Bệnh Nhân Không Có Bảo Hiểm		
Các tác giả	Thomas Pellegriti, Giám đốc Phụ trách Tuân thủ về Thuế và Quy định Tài chính	Ngày Có Hiệu Lực	30 Tháng Chín, 2016
Xem xét/Chỉnh sửa bởi	Giám đốc Cao cấp, Ban Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân, Boston Children's Hospital Phó Giám đốc Cao cấp Ban Tài chính, Boston Children's Hospital Phó Giám đốc Cao cấp & Trường phòng Pháp chế, Boston Children's Hospital	Ngày Xem xét/Chỉnh sửa:	7 Tháng Mười Hai, 2017 7 Tháng Mười Hai, 2017 7 Tháng Mười Hai, 2017
Đã được phê duyệt	<hr/> Hội đồng Ủy thác của Boston Children's Hospital		